



**The Department of British, American, and German Studies
Faculty of Letters, University of Craiova
in partnership with
The Romanian Society for English and American Studies (RSEAS)
The European Society for the Study of English (ESSE)**

announces

th

THE 3RD "TRANSLATION TIMES" INTERNATIONAL CONFERENCE

to be held online on Google Meet on 7-8 December 2023

CALL FOR PAPERS

“There is a danger (or an illusion) of conceptualising translation (and the translator) in monolithic or universal terms, by giving priority or even exclusive domination to our own concept” (Gambier, 2018: 19). Acknowledging the complex and changing nature of translation practices and translation studies, we have to note that *translation* has become ambiguous, and that this ambiguity reverberates on other related concepts such as *text* and *context / environment*. “In three decades, a new work environment has shaken up the translator’s world. New types of translators are emerging, with a new hierarchy between them, in parallel with a multiplication of labels created for *translation*” (Gambier and Kasperé, 2021).

Admittedly, we should understand that translation has managed to evolve in sustainable ways, from a pastime activity to a recognised profession, supported by theoretical insights, meeting the needs of its users, establishing short- and long-term priorities, creating tools and resources that positively impact on the productivity, quality and vitality of the translator’s work. It is also important to understand that assembling know-how (*savoir faire*) cannot be separated from *faire-savoir* (as a kind of mirror of *savoir-faire*), encompassing relevance, accessibility, expectations, needs of the receivers, etc.

In the light of all of the above, we invite the submission of individual abstracts, workshop/roundtable proposals that explore all aspects of this topic. Conference **sub-topics**

and sections:

- ❖ Translation studies: vantage points
- ❖ Collaborative translation
- ❖ Multimodal translation
- ❖ Fan translation
- ❖ Creative translation
- ❖ Translation and transcreation
- ❖ Retranslation
- ❖ Translation in other disciplines
- ❖ Translation and technical writing, revision, and post-editing

KEYNOTE SPEAKERS:

Prof. dr. Yves GAMBIER, Professor Emeritus at University of Turku, Finland

Prof. dr. Ramunė KASPERĖ, Kaunas University of Technology, Lithuania

Prof. dr. Nadina VIȘAN, University of Bucharest, Romania

Scientific Committee:

Prof. dr. Yves GAMBIER, Professor Emeritus at University of Turku, Finland

Prof. dr. Ramunė KASPERĖ, Kaunas University of Technology, Lithuania

Prof. dr. hab. Antonia CRISTINOI BURSUC, Université Sorbonne Nouvelle, Paris, France

Assoc. Prof. dr. Veronica PACHECO, Universidad Pablo de Olavide, Seville, Spain

Prof. dr. hab. Felix NICOLAU, University of Complutense, Madrid, Spain

Prof. dr. Nadina VIȘAN, University of Bucharest

Prof. dr. hab. Loredana PUNGĂ, West University of Timișoara

Prof. dr. hab. Daniel DEJICA, Politehnica University of Timișoara

Prof. dr. hab. Dana PERCEC, West University of Timișoara

Prof. dr. hab. Silvia FLOREA, "Lucian Blaga" University of Sibiu

Prof. dr. hab. Mona ARHIRE, Transilvania University of Brașov

Prof. dr. hab. Attila IMRE, Sapientia University of Cluj-Napoca

Prof. dr. hab. Titela VÎLCEANU, University of Craiova

Assoc. Prof. dr. Daria PROTOPOESCU, University of Bucharest

Assoc. Prof. dr. Ana-Maria HERZAL, University of Craiova

Assoc. Prof. dr. Anca PĂUNESCU, University of Craiova

Organising committee:

Prof. dr. hab. Titela VÎLCEANU, University of Craiova

Senior Lecturer Vlad PREDĂ, University of Craiova

Senior Lecturer Alina REȘCEANU, University of Craiova

Senior Lecturer Georgiana DILĂ, University of Craiova

Junior Lecturer Mihaela GAVRILĂ, University of Craiova

Junior Lecturer Georgiana REISS, University of Craiova

Junior Lecturer Anca Monica STANCIU, University of Craiova

Junior Lecturer Mihai RUSU, University of Craiova

Ștefan Radu Bogdan STĂNESCU, University of Craiova, Doctoral student

Nicoleta-Corina DRĂGOI (BRALOȘTIȚIANU), University of Craiova, Doctoral student

Andrei MOHANU, University of Craiova, Doctoral student

Submission instructions

Please fill in the registration form below and send it to the contact person: Prof. dr. hab. Titela VÎLCEANU, titela.vilceanu@edu.ucv.ro, by 23 November 2023. The language of the conference is English.

Registration form:

1. Name of presenter: _____
2. Academic title: _____
3. Affiliation: _____
5. E-mail address: _____
6. Title of paper (20-minute online presentation): _____
7. Section (thematic area): _____
8. Abstract (maximum 200 words): _____
9. 5-7 keywords: _____
10. Bionote (maximum 100 words): _____

Conference fees: No fee

Publication

A selection of papers will be published in the conference proceedings. Previous issues are available at <https://www.degruyter.com/journal/key/opli/html#overview>

We look forward to receiving your abstracts and to enjoying together the 3rd edition of *Translation Times*.